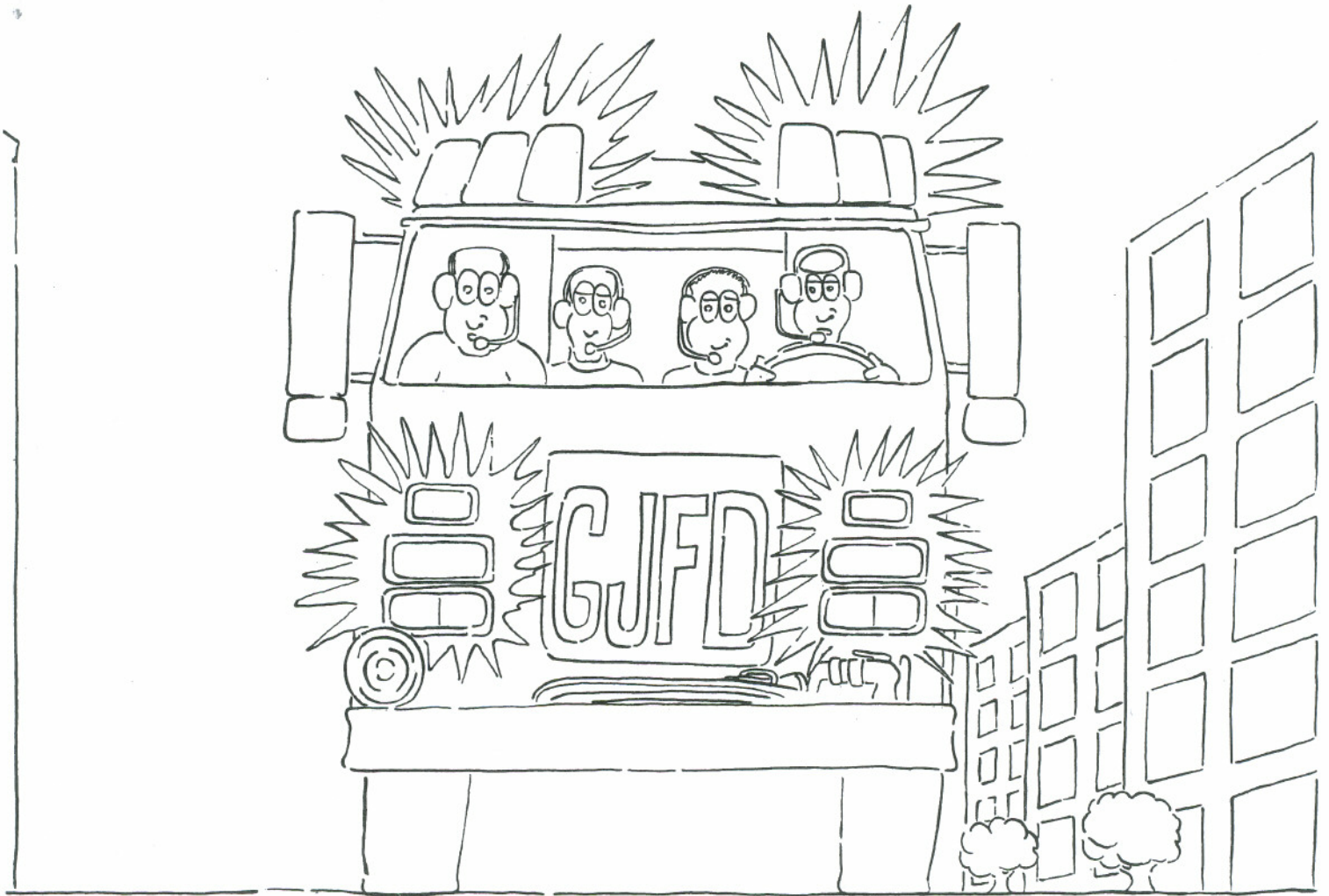
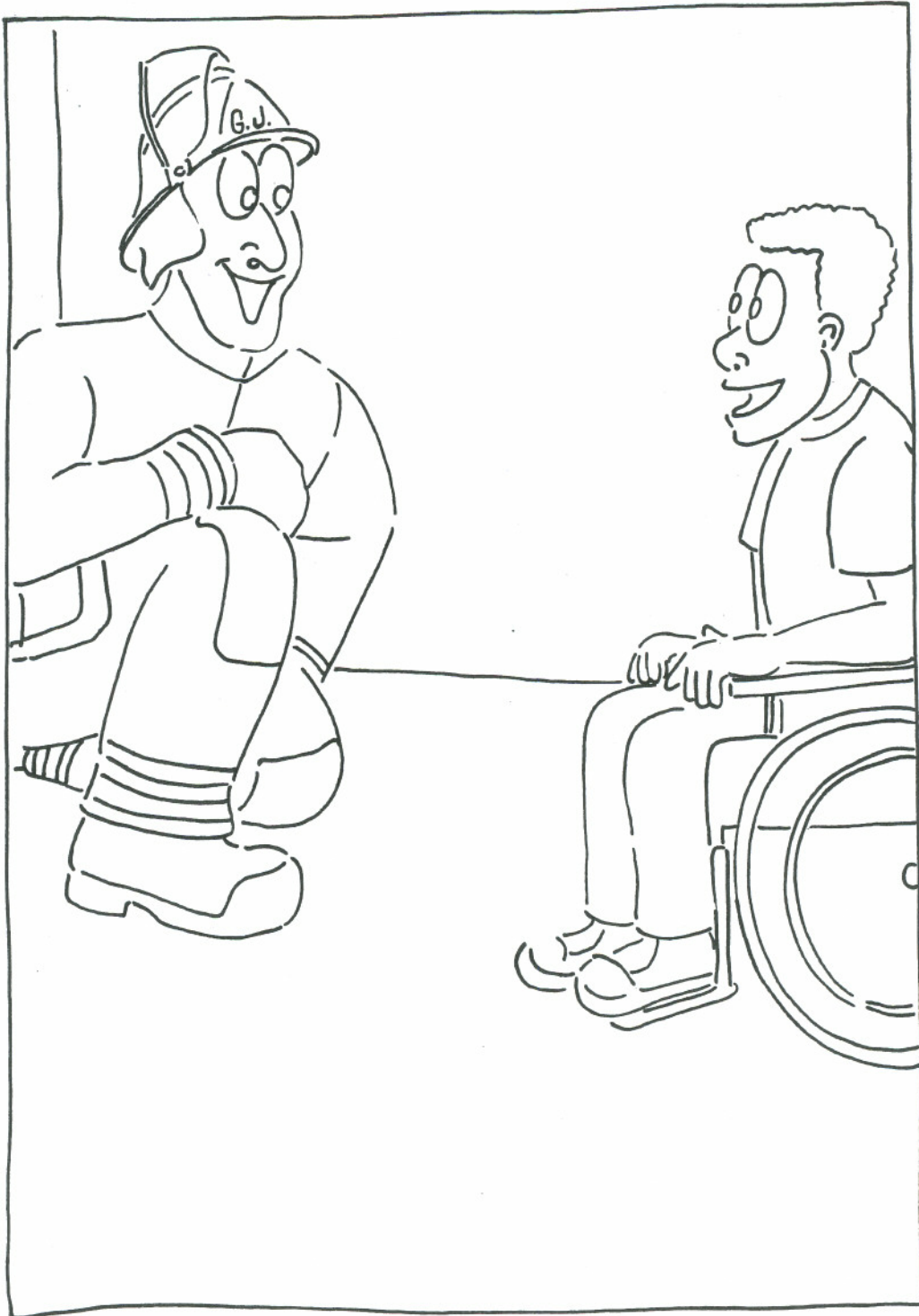


FIRE SAFETY

A Grand Junction Fire Department Education Program



Spanish translation by Judi Weber



Fire fighters are your friends.

Los bomberos son tus amigos.

What does a fire fighter do?

puts out fires

Apaga los incendios



Que hace un bombero?

helps people who are sick or hurt

ayuda a las personas



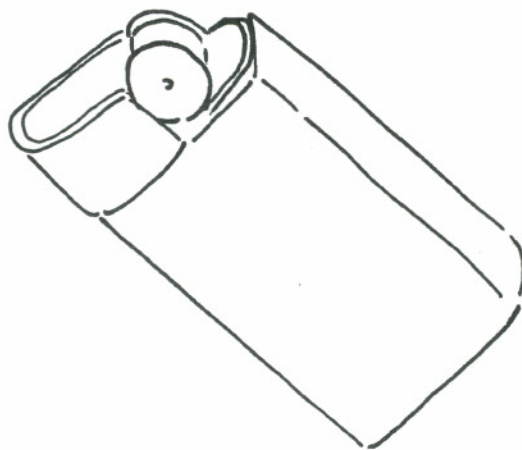
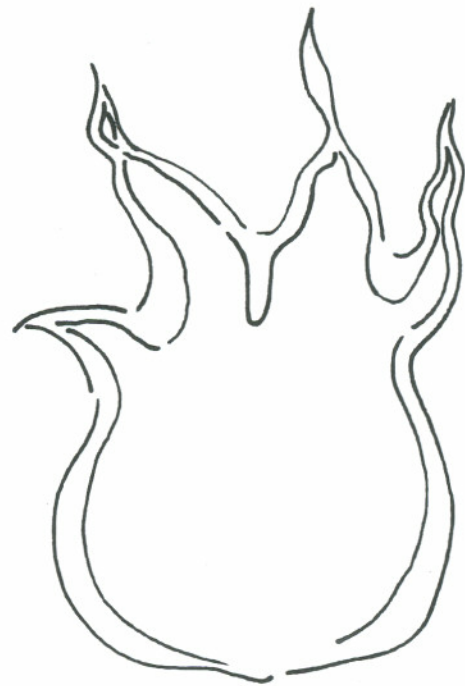
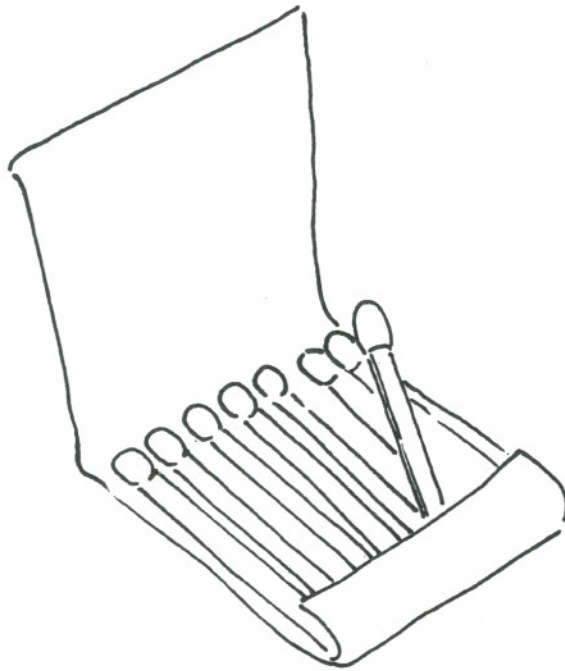
rescues people and animals

rescata a personas y animales



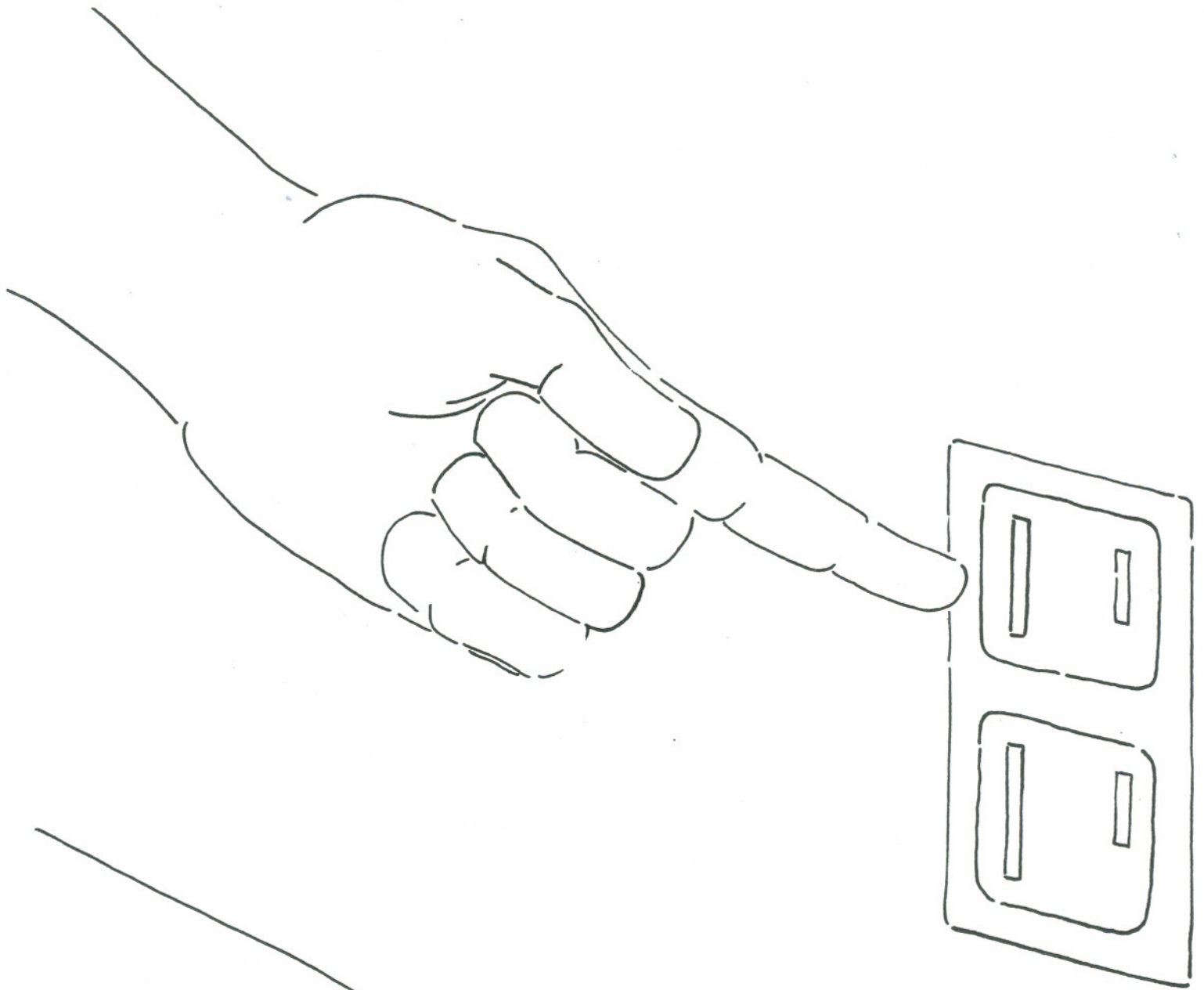
teaches fire safety

ensena seguridad



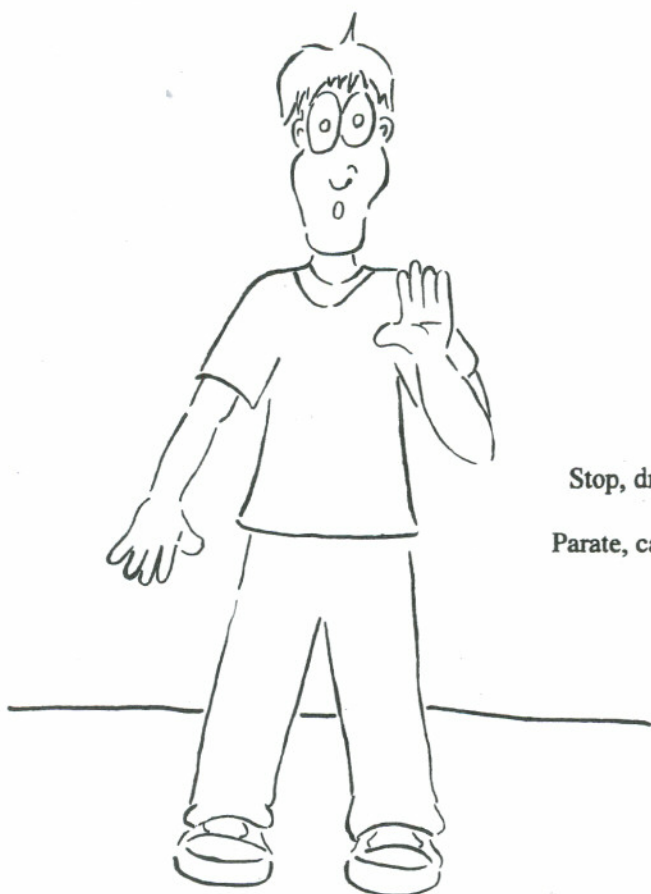
Never play with matches, lighters, or fire. Give matches and lighters to a grown up.

Nunca juega con cerillas, encendedores, ni fuego. Si encuentres cerillas o encendedores, tiene que darlos a un adulto.



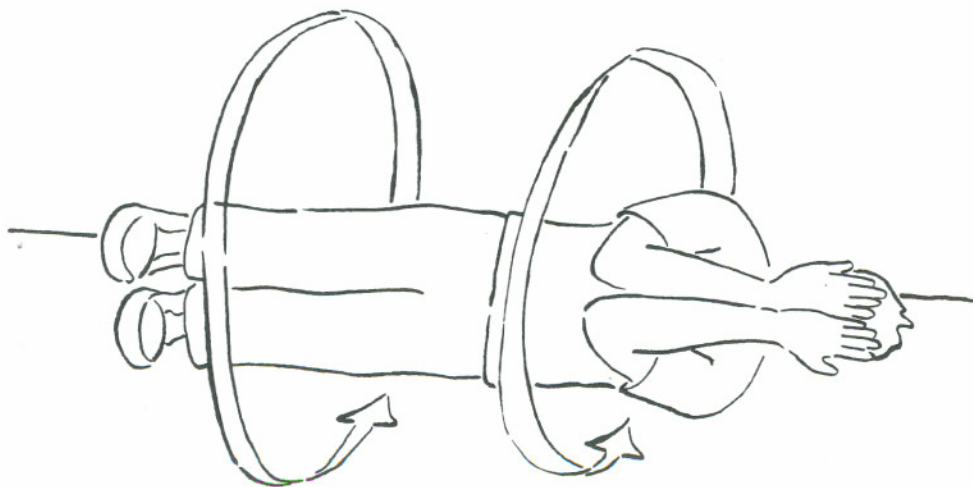
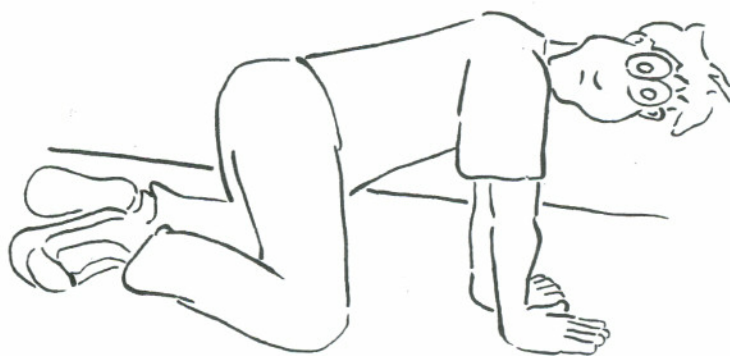
Don't play with electrical cords or outlets.

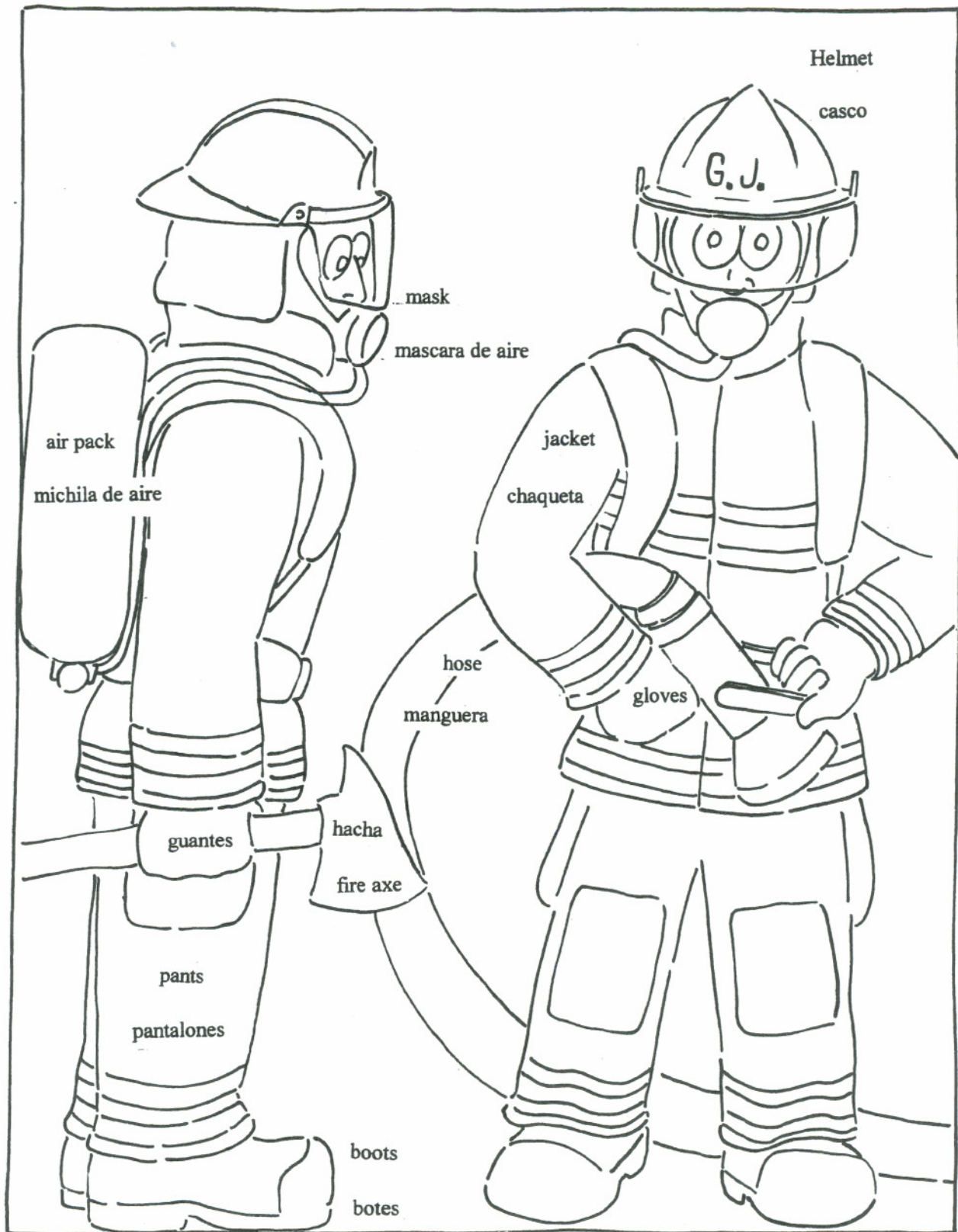
Nunca juega con las cuerdas electricas, te pueden lastimar.



Stop, drop, cover your face, and roll, if your clothes catch on fire.

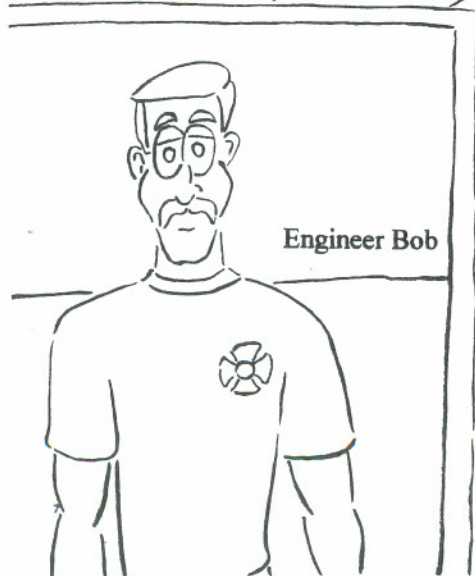
Parate, caete, cubre la cara y da vueltas, se la ropa esta quemando.





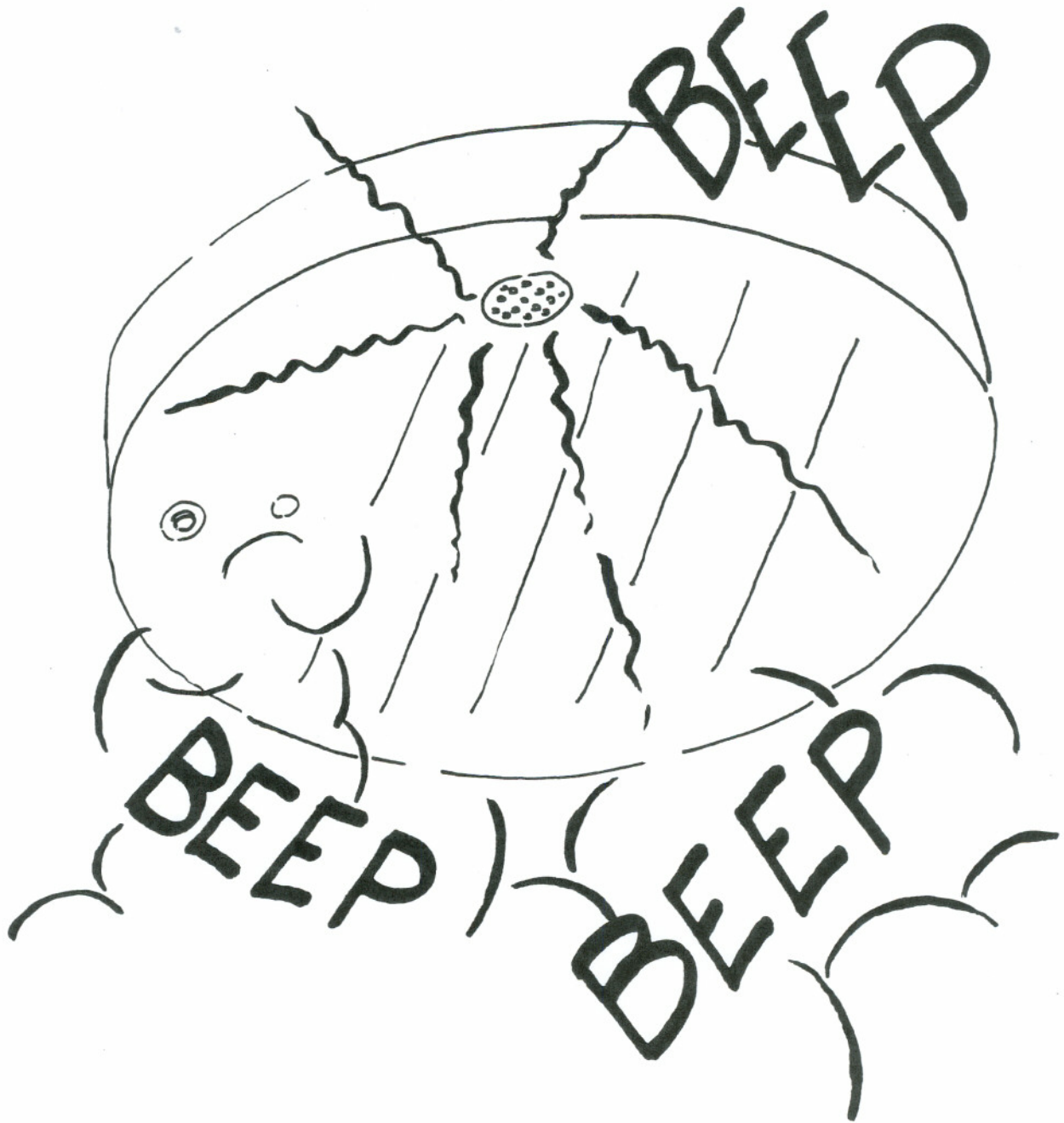
Fire fighters wear special equipment to protect them.

Bomberos usan ropa protectora.



Help Engineer Bob find all of the fire fighters. How many did you find?

Ayuda al ingeniero Roberto a encontrar todos los bomberos. Cuantos encontraste?



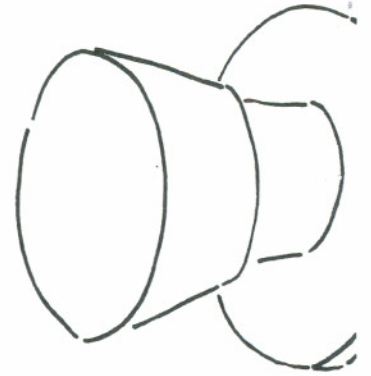
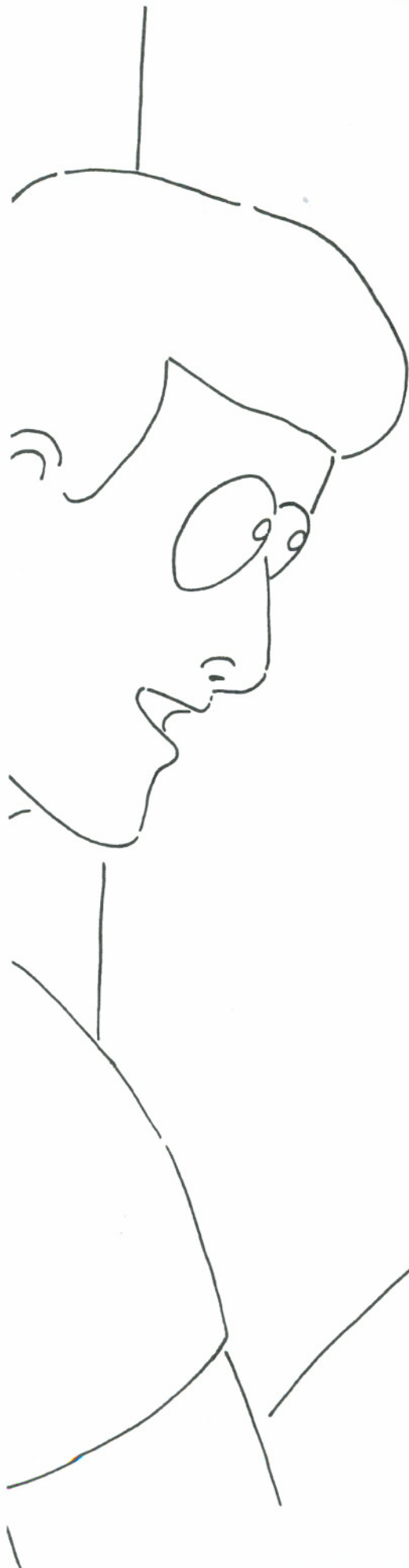
Smoke detectors warn you if there's smoke in the house. You should check your smoke detector once a month.

Los detectores de humo dan un aviso cuando hay humo en la casa. Debe de chequear el detector de humo cada mez.



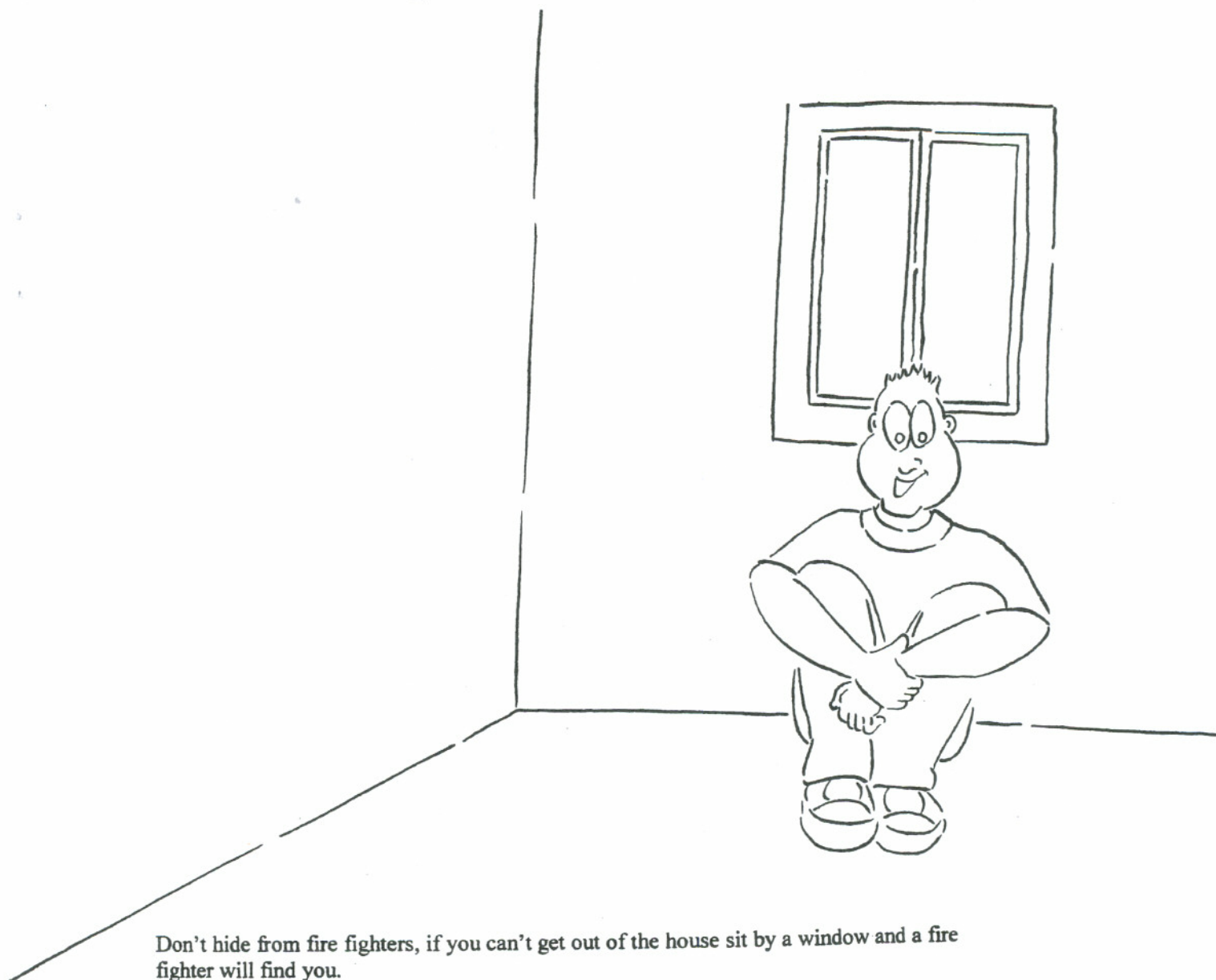
If the room is filled with smoke, crawl low under the smoke and get out.

Se el cuarto esta llena de humo, andar a gatas debajo del humo, y quitate afuera.



If there's a fire and you have to open a door, always check to see if the door is hot touching it with the back of your hand. If it is hot use a different exit.

Si tu casa se esta quemando y tiene que abrir una puerta para salir, ponga la mano (l parte atras) en la puerta par ver si esta caliente. No agarra el tirador. Si la puerta es caliente, es posible que hay fuego al otro lado, entonces usa otra salida.



Don't hide from fire fighters, if you can't get out of the house sit by a window and a fire fighter will find you.

Si tu casa se esta quemando y no te puedes escapar, no te escondes, ponte tan lejos del fuego que te puedes, y sientate cerca de un pared. Un Bombero te encuentra alli.





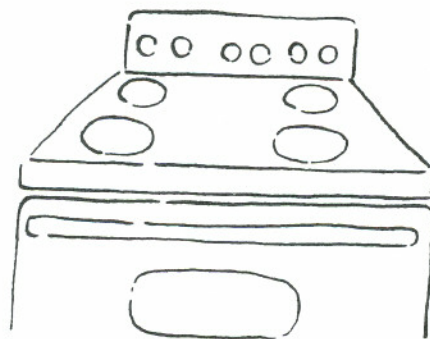
Don't hide from a fire, get out of the house and stay out.

No se esconde de un incendio, quitate de la casa, y quedate afuera.



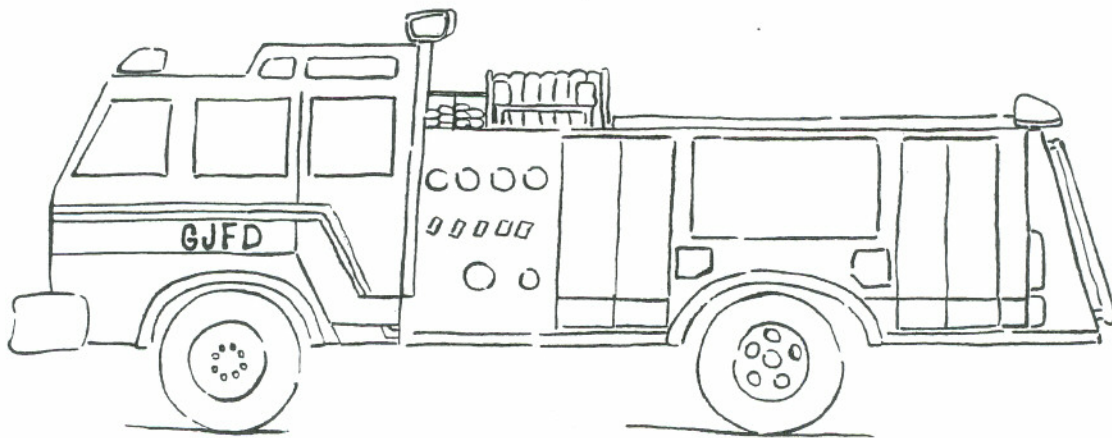
Fire Fighter

Bombero



Stove

Estufa

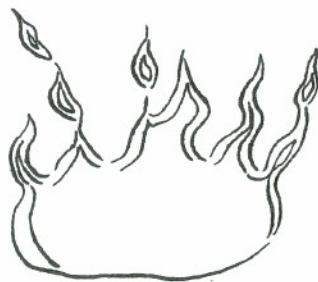


Fire Truck

Camion de Bomberos

Fire

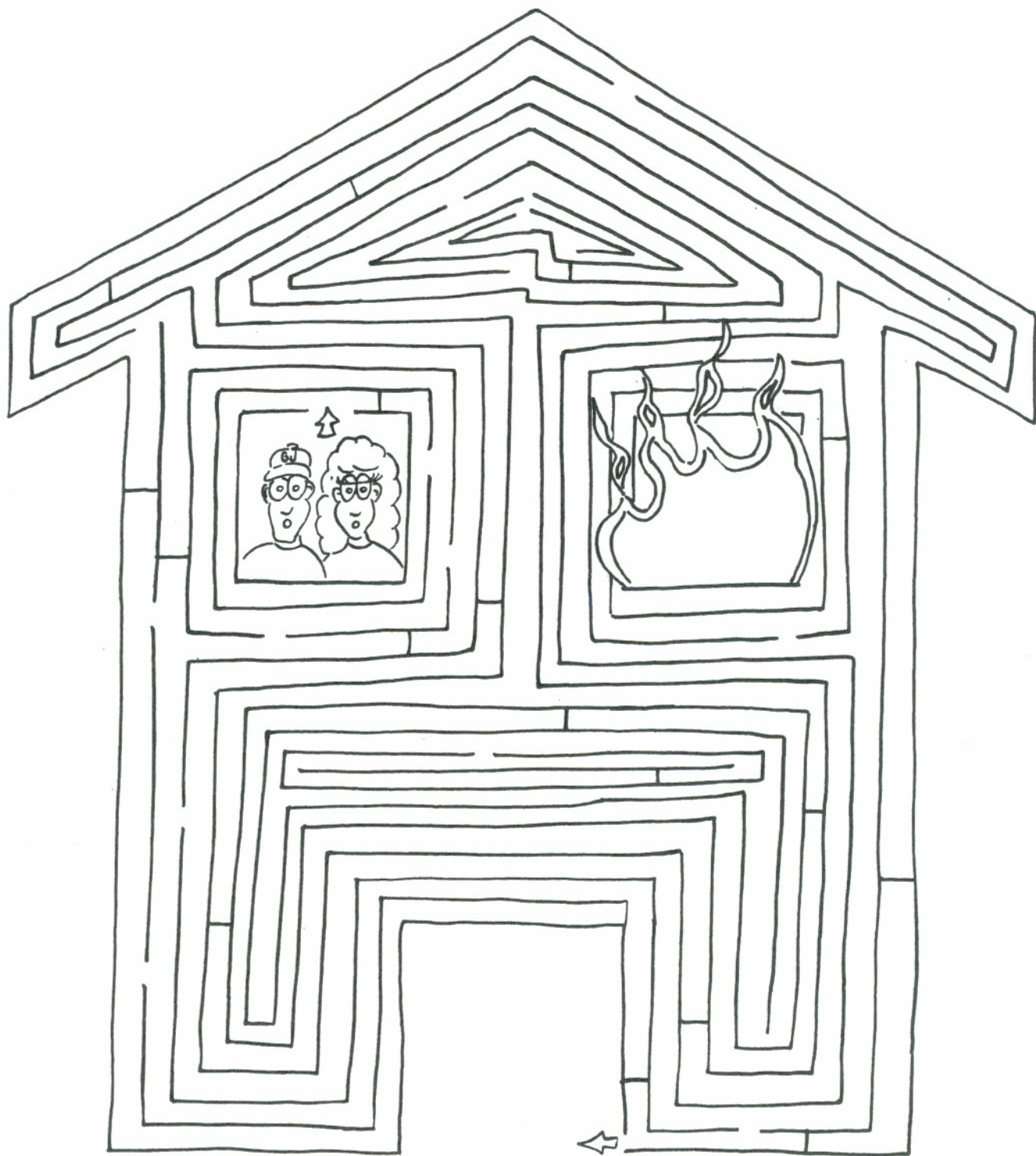
Fuego



Smoke Detector

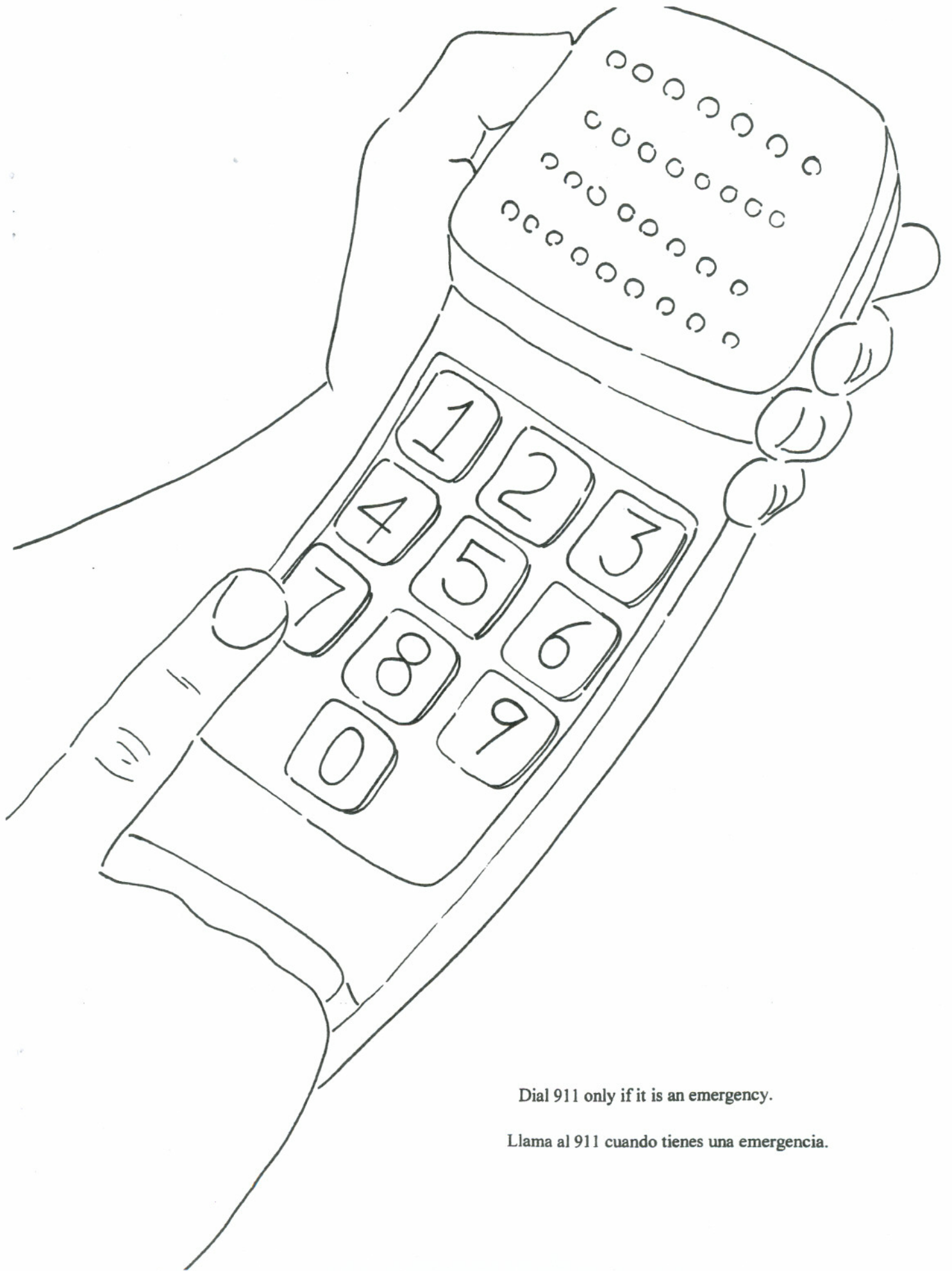
Detector de Humo





Help Fred and Tina get out of the house.

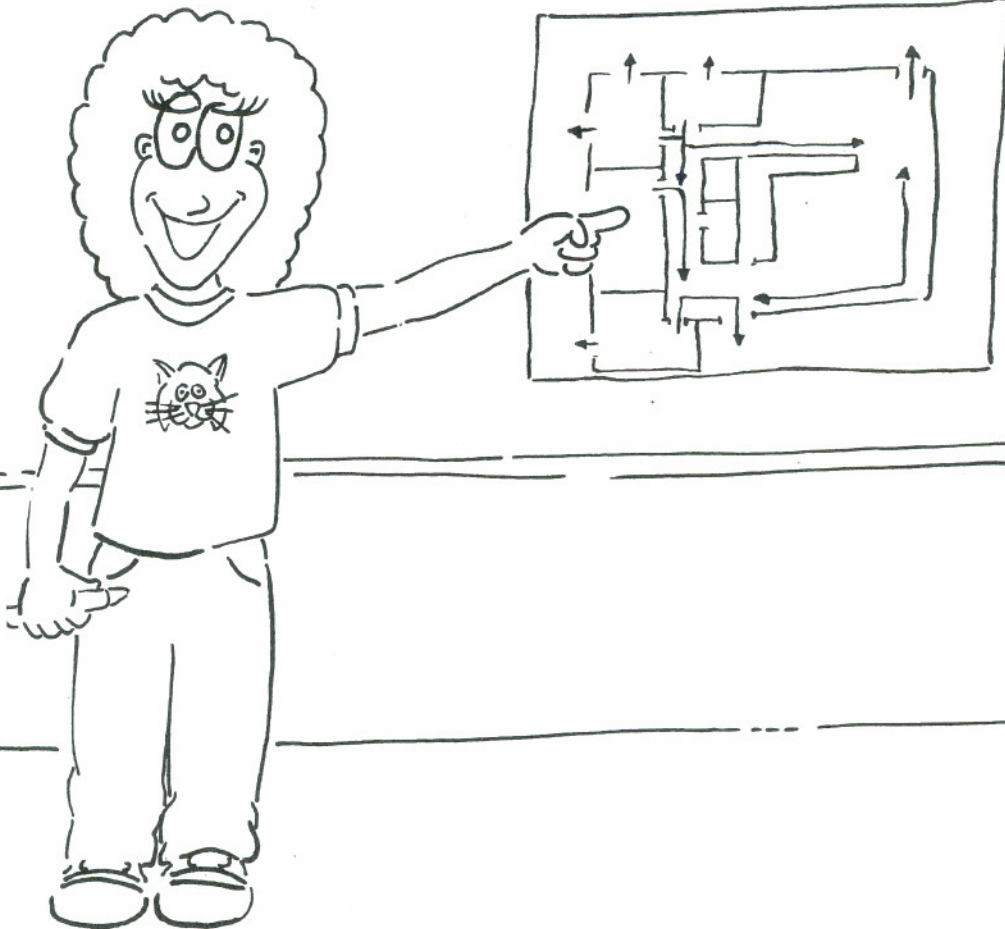
Ayuda a Alfredo y Tina para escaparse de su casa.



Dial 911 only if it is an emergency.

Llama al 911 cuando tienes una emergencia.

Home Escape Plan



Make an escape plan for your house. Know two ways out of every room, and know where your families' special meeting place is when you get out of the house.

Haga un plan de escaparse de la casa. Encuentra dos modos para salir de cada cuarto, y haga un lugar especial fuera de la casa donde su familia se puede juntar.